



Электронный научно-образовательный журнал «История». 2013-2018

ISSN 2079-8784

URL - <http://history.jes.su>

Все права защищены

Выпуск 6 (60) Том 8 - Европейское право эпохи Средневековья и Нового времени: между нормой и практикой. 2017

Право раннего Средневековья в контексте эпохи: к вопросу о заимствованиях в тексте древнейшей редакции Салической правды

Земляков М. В.

*НИУ «Высшая школа экономики». РГАСПИ
Российская Федерация, Москва*

Аннотация

В статье рассматривается недостаточно изученная в современной историографии проблема влияния на законодательство франков эпохи короля Хлодвига (481–511) правовых памятников и источников другого жанра, созданных в поздней Античности и раннем Средневековье. Среди тех источников, которыми могли располагать франкские законодатели при составлении наиболее древней редакции Салической правды, названы как памятники германского права (Эдикт Эйриха, Бургундская правда), так и источники позднеимперского права, имевшие хождение на территории Галлии в V–VI вв. (Бревиарий Алариха, различные компиляции), и даже памятники кельтского происхождения (Валлийские каноны) и неправовые тексты (Книга Исхода). При помощи текстологического анализа автору статьи удалось установить, что наибольший массив заимствований происходил в результате длительного общения и соперничества франков с южными соседями – германскими племенами бургундов и вестготов. Влияние собственно римской культуры на текст Салической правды было относительно небольшим и, по сути, ограничивалось установлением положения раба как «говорящего орудия», что было характерно для всех крупных сборников римского права V–

VI вв. (Кодекс Феодосия, Бревиарий Алариха, Кодекс Юстиниана). Наиболее полно влияние бургундского, вестготского и отчасти позднеримского права на текст Салической правды прослеживается на основе анализа титулов, в которых говорится о социальных отношениях в Северной Галлии конца V – начала VI вв. Прежде всего, они касаются положения раба в господском хозяйстве, степени его правоспособности и участия в сделках со свободными людьми, величины возмещения за причинение ему телесных повреждений или за его убийство. Некоторые процедуры бургундского судопроизводства (например, порядок компенсации за продажу свободного или выплаты залога при попытке раба третьим лицом по обвинению в преступлении) также нашли определённое отражение в праве салических франков. Наконец, влияние Ветхого Завета или Валлийских канонов можно усмотреть в процедуре продажи или раздела между двумя господами раба одного из них, если он причинил смертельные повреждения рабу другого господина.

Ключевые слова: Салическая правда, Бургундская правда, Кодекс Эйриха, Валлийские каноны, Хлодвиг, салические франки.

Дата публикации: 17.07.2017

Ссылка для цитирования:

Земляков М. В. Право раннего Средневековья в контексте эпохи: к вопросу о заимствованиях в тексте древнейшей редакции Салической правды // Электронный научно-образовательный журнал «История». 2017. Т. 8. Выпуск 6 (60) [Электронный ресурс]. Доступ для зарегистрированных пользователей. URL: <http://history.jes.su/s207987840001899-7-1> (дата обращения: 22.02.2018). DOI: 10.18254/S0001899-7-1

¹ Многие раннесредневековые правовые источники представляют собой пример нелинейного развития текста. В них находили отражение и позднеантичная правовая культура, и германские представления об общественном устройстве и справедливости, и даже некоторые юридические практики и терминология местного населения (кельтского происхождения). Эта ситуация была характерна для Западной Европы в целом, однако в наибольшей степени – для населения Северной и Северо-Восточной Галлии, на территории которой возникла знаменитая Салическая правда (*Lex Salica*).

² Этот памятник законотворчества франков имеет обширную рукописную традицию, насчитывающую на настоящий момент минимум 91 сохранившийся или существовавший когда-либо список различного состава и разной степени полноты; из них наиболее древними считаются четыре (т.н. семья А), восходящие к протографу времени правления Хлодвига (481–511)¹. Источниковедческий анализ этого массива, наиболее активная фаза которого

пришлась на конец XIX – первую половину XX в. и включала в себя практически все аспекты внешней и внутренней критики (анализ происхождения и формирования отдельных параграфов и редакций текста самой Правды² и мерovingских капитуляриев VI в. в её составе³; германских глосс и выражений⁴, денежной системы⁵), продолжает быть популярным на протяжении всего XX и начала XXI в. (достаточно назвать работу Т. Фолкнера)⁶.

³ Салическая правда до сих пор порождает множество споров. Одним из наиболее важных является вопрос о том, в каком историческом контексте формировалась правовая культура франков и насколько её можно считать аутентичной (или, выражаясь терминологией немецкой исторической школы, «германской»)⁷. Не менее интересной является проблема наличия (или отсутствия) прямых или косвенных заимствований в тексте Салической правды из одновременных ей или более ранних по времени создания источников раннего Средневековья. Настоящая статья представляет собой один из немногочисленных в отечественной историографии примеров анализа столь сложного и многослойного источника с позиции текстологического подхода. Целью её автора является внутренняя критика древнейшей редакции Салической правды с целью определения заимствований из других источников раннего Средневековья в первоначальный текст и их роли в формировании правовой и социальной картины мира франков рубежа V–VI вв.

⁴ К сожалению, после всплеска интереса к источниковедческому изучению Салической правды в дореволюционной и советской исторической науке⁸ затем на длительное время наступил перерыв. В настоящий момент происходит оживление подобных исследований, основанных на критическом осмыслении источниковедческих методов XIX–XX вв. и применении новых подходов к источнику (например, текстологического)⁹. Однако следует признать, что эти работы скорее направлены на изучение локальных сюжетов; картине исторического развития текста Салической правды и его трансформации на протяжении VI–IX вв. (и в особенности – генезиса древнейшей редакции) всё ещё не уделяется должного внимания. Вместе с тем, крайне важно понять, насколько активно взаимодействовали франки с галло-римлянами в области законодательства и права непосредственно до падения Западной Римской империи и начала правления короля Хлодвига.

⁵ В отечественной исторической науке традиционно считалось, что Северная Галлия относилась к области синтеза феодализма с преобладанием варварского элемента (или к слабороманизированным регионам Западной Европы), а племенное право в этом регионе представляло собой практически исключительно собрание древнегерманских обычаев, кодифицированных в VI–VII вв. франкскими королями¹⁰. После длительных споров, имевших место на протяжении всего XIX и начала XX в. в зарубежной науке, о датировке

протографа Салической правды и древнейших её списках¹¹ к середине XX в. было окончательно установлено, что 4 рукописи второй половины VIII – начала IX в., которые имеют полное заглавие не *Lex Salica*, а *Pactus legis Salicae*, ближе всего стоят к структуре протографа. Первоначально этот текст представлял собой собрание 65 титулов, к которым на протяжении VI в. были прибавлены шесть меровингских капитуляриев¹².

6 Проблема датировки этой группы рукописей довольно сложна; тем не менее, общим для западноевропейских и отечественных историков местом является признание факта создания этой редакции в конце V – начале VI в., возможно, незадолго до смерти Хлодвига (в издании Экхардта – в 507–511 гг.), по крайней мере – никак не ранее времени окончательного утверждения его верховной власти над франками и победы над вестготами короля Алариха¹³. В качестве *terminus ante quem* К.А. Экхардт предлагал время начала правления сына Хлодвига, короля Хлотаря, а именно – 524 г., поскольку об этом сказано в *Pactus pro tenore pacis* – втором по счёту меровингском капитулярии VI в.¹⁴ В действительности, эту дату можно передвинуть на 511 г., поскольку эпилог Салической правды предлагал деление древнейшего текста на три книги: 1) 65 титулов Хлодвига (древнейшая редакция) и первый капитулярый, утверждённый им в присутствии своих сановников; 2) декрет Хильдеберта; 3) декрет Хлотаря¹⁵.

7 При этом оставшиеся после франкского завоевания галло-римляне (на Севере Галлии гораздо менее многочисленные, нежели в Южной Галлии или на Среднем Рейне, области обитания франков рипуарских)¹⁶ продолжали пользоваться позднеимским правом, во многих случаях – вплоть до прихода к власти династии Каролингов, а в некоторых – даже позднее. Например, исходя из состава наиболее древних правовых кодексов рубежа VIII–IX вв., очевидным становится близкое знакомство раннекаролингских писцов с Кодексом Феодосия (435–437) и Бревиарием Алариха (около 506 г.; кроме того, известен как Правда римская вестготов – *Lex Romana Visigothorum*), а также с некоторыми позднеимскими юридическими компиляциями (такими как сокращения «Ответов» и «Сентенций» Павла, эпитомы «Институций» Гая, эпитомы Эгидия и множество других переработок самого Бревиария)¹⁷. Наиболее ранние списки Бревиария относятся к концу VIII в., а по одному из списков, бывшему во владении Аймара де Ранконне в XVI в. и ныне утраченному, – к 787/788 г., то есть ко времени непосредственно перед обнародованием *Admonitio generalis* молодого короля Карла Великого и началом крупномасштабной политико-правовой реформы конца VIII – начала IX в.¹⁸

8 Безусловно, столь поздние списки памятников вульгарного римского права, находившиеся под одним переплётом с Салической правдой, могут служить лишь косвенным свидетельством влияния позднеимской правовой

культуры на королевское право салических франков в момент сразу после падения Западной Римской империи (476 г.) и государства Сиагрия в Галлии (486 г.). И всё же некоторые черты первоначальной редакции Салической правды можно отнести на счёт римского влияния, проводниками которого в Галлии явились племена бургундов и вестготов, находившиеся в тесном контакте с местным галло-римским населением. Определённое влияние на Салическую правду рубежа V–VI вв. могли оказать такие памятники, как Эдикт вестготского короля Эйриха (около 475 г.)¹⁹ и Бургундская правда (первая редакция короля Гундобада – около 493–501 гг.; дополнена в период между 3 сентября 501 г. и 10 июня 517 г.)²⁰, в которых очевидны заимствования из позднеимперской правовой мысли V–VI вв.

9 Один из них – Эдикт Эйриха, сохранился не полностью, но вошёл как органическая часть в Вестготскую правду (в те её разделы, которые содержали законы вестготских королей, принятые до времени Хиндасвинта (642–653), и имели в начале титула латинское обозначение *Antiqua*)²¹. Некоторые из его пунктов, касавшиеся положения позднеантичных рабов, имеют текстологические параллели с Салической правдой и вполне могли послужить основой для законодательства времён Хлодвига. Например, пассажи вестготского права о поручении рабу вещи и её утере без ведома господина²², о ссуде рабу вещами или деньгами²³, о запрете покупать имущество у раба без ведома его господина²⁴ могли прямо повлиять на формирование образа бесправного раба у салических франков, будучи сведены воедино в кратком титуле Салической правды 10, 5²⁵.

10 Возможно, некоторые параллели можно усмотреть в титулах Эдикта (290) и Салической правды (39, 4) о похищении и продаже в рабство свободного человека и его возвращении на родину²⁶. Однако у салических франков процедура подтверждения свободы уже усложняется: вместо уплаты цены раба обманутому покупателю (не превышавшей 30 сол.) похититель должен платить штраф в 100 или 200 сол. (в зависимости от того, вернётся живым проданный человек или нет)²⁷.

11 При этом следует отметить, что многие другие примеры заимствования текста древнейших законов Книги приговоров (*Antiqua*) законодателями времени Хлодвига, на наш взгляд, при нынешнем состоянии источников было обоснованы немецкими источникововедами XIX–XX вв. недостаточно. Например, некоторое отдалённое сходство обнаруживает титул 22 Салической правды «О кражах на мельнице» и текст, относящийся к седьмой книге Вестготской правды²⁸. Однако, строго говоря, подобного раздела вообще не сохранилось в Эдикте Эйриха, поэтому он мог возникнуть в любой период VI в. до кодификации древних законов вестготов (*Codex revisus*) королём Леовигильдом (568–586). Только факт особой защиты мельницы королевским правом вестготов позволил М. Краммеру ещё в начале XX в. предположить

наличие в первоначальном тексте Эдикта Эйриха сходного параграфа²⁹.

12 Значительно больше можно сказать о заимствованиях в древнейшей редакции Салической правды из правды Бургундской (*Lex Burgundionum*). Несмотря на то, что социальные и хозяйственные реалии (в частности, процесс раздела земли между галло-римлянами и германскими пришельцами)³⁰ значительно отличались в Северной и Южной Галлии V–VI вв., эти памятники имеют определённые параллели. Так, в начале Бургундской правды (титул 4, 1–6)³¹ встречается достаточно краткое упоминание о кражах различных видов домашних животных и о похищениях рабов, которое было развёрнуто в Салической правде на несколько рукописных листов и, соответственно, занимало несколько титулов (2–8) с конкретизацией хозяйственной терминологии, которую Ф. Байерле относил к наиболее архаичному слою права салических франков конца V – начала VI в.³² Значительным сходством обладают титулы о вторжении на чужой участок соседского скота и возмещении ущерба за потраву урожая (Бургундская правда – 23, 1–5; 27, 4; Салическая правда – 9, 4–8)³³ и об уводе коня у господина, несмотря на значительную разницу в величине штрафа за это деяние³⁴. В данном случае, хотя формулировки титулов и величина возмещения отличаются в двух правдах, тем не менее, прослеживается явное сходство в отборе их тематики франкским законодателем. Поэтому можно предположить, что на список правовых казусов, подлежащих фиксации и одобрению короля Хлодвига, могла повлиять сложившаяся в общих чертах к началу VI в. система титулов Бургундской правды³⁵.

13 В ряде случаев при изучении текста Салической правды источник заимствования определить становится затруднительно, поскольку в праве бургундов и вестготов обнаруживаются сходные постановления. Такова ситуация с титулом, в котором за отвязывание чужого коня полагалась выплата полной его стоимости или замена на животное того же достоинства³⁶. М. Краммер указывал на то, что и титул об отрезании хвоста у павшего коня без ведома господина мог появиться в составе Салической правды под влиянием законов из части *Antiqua Vestgotica* правды³⁷, а туда он мог попасть из утраченной части Эдикта Эйриха³⁸.

14 Некоторое влияние титула 4, 4 Бургундской правды на титул 40, 1 Салической правды можно обнаружить в описании пытки рабов, подозреваемых в совершении кражи³⁹. Весьма близкими оказываются в обоих случаях суммы налагаемых штрафов – 12 и 15 сол., хотя количество ударов плетью, полагающихся виновным, сильно разнится (300 и 120 соответственно)⁴⁰. Сама процедура ранжирования залога за раба по степени жестокости пытки в Северной Галлии начала VI в. уже претерпела серьёзное изменение: в частности, она предполагала другое количество ударов за правонарушение, которое оценивалось Салической правдой в 35 сол.⁴¹, и

смертную казнь – в случае превышения рубежа в 45 сол.⁴² (чего не было в законах Гундобада). Тем не менее, идея предоставления господину раба залога на случай, если он будет убит во время пытки или сознается и будет предан смерти, из Бургундской правды⁴³ также переходит в Салическую⁴⁴.

15 Некоторые пассажи из Бургундской правды заимствовались франкскими законодателями конца V – начала VI в. настолько близко к тексту оригинала, что даже терминология двух источников оставалась идентичной. Таковы, к примеру, титулы, в которых говорится о краже или убийстве отдельных категорий господских рабов, в особенности квалифицированных ремесленников⁴⁵. Этот факт почти прямого заимствования текста (лишь слегка переработанного) франками у своих южных соседей ещё до начала правления сыновей Хлодвига (то есть до 511 г.) тем более очевиден, что более поздняя редакция Салической правды середины VI в., отражённая в рукописях семьи В (возникла в Австразии, при дворе короля Теодоберта или Теодобальда), предлагает совершенно иной набор занятий и функций рабов и придворных чинов⁴⁶.

16 Наконец, не следует сбрасывать со счетов возможность заимствований в Салической правде, почерпнутых из кельтского права, а также, возможно, напрямую из ветхозаветной традиции. Внимание исследователей в этом контексте давно привлекает титул Салической правды о компенсации стоимости или разделе раба-убийцы между двумя господами. Подобная традиция известна ещё в Античности и прослеживается на основании закона Аквилія (Lex Aquilia, около 286 г. до н. э.), текст которого дошёл до нас в составе Дигест Юстиниана; он трактует вопросы, связанные с любым движимым имуществом рабовладельца (и скотом, и людьми)⁴⁷. Здесь необходимо напомнить, что франкский раб рассматривался законодателем, подобно рабу в классическом римском праве, в качестве «говорящего орудия» (*instrumentum vocale*)⁴⁸. Однако предположение А. Эрхарда о том, что в этом случае Салическая правда могла заимствовать традицию юстиниановского законодательства, не подтверждается рукописными источниками раннего Средневековья⁴⁹.

17 Вместе с тем, источником заимствования в данном случае могли выступить также библейские или канонические тексты. Так, латинский перевод библейской книги Исход, который появился как составная часть Вульгаты из-под пера блаженного Иеронима к 420 г., предлагает такой способ возмещения в случае, если одно животное нанесло смертельные увечья другому и у них были разные хозяева. При убийстве животного другого владельца «провинившегося» быка продавали, а деньги делились поровну между его владельцем и хозяином павшего животного⁵⁰. Поскольку в праве салических франков раб был по своему статусу приравнен к упряжному скоту в господском хозяйстве, вполне возможно предположить распространение законодателями логики

ветхозаветного текста в отношении быка на прочее движимое имущество.

18 Однако образец для титула, повествующий о разделе раба между двумя господами, мог попасть в текст также из сборника под названием «Валлийские каноны»⁵¹ – раннесредневекового памятника бретонского права, ориентировочно возникшего в 550–650 гг.⁵² В этом источнике продажа не упомянута в качестве способа раздела рабов и скота между господами; напротив, им предлагается пользоваться движимым имуществом попеременно. В этом отношении текст «Канонов» был ближе к Салической правде, чем текст Вульгаты, однако заимствование из них могло произойти не ранее середины VI в., то есть уже после смерти Хлодвига и фиксации первой «книги» Салической правды (возможно, при его сыновьях Хильдеберте и Хлотаре).

19 Переходя к выводам, необходимо ещё раз отметить крайнюю сложность и многообразие различных слоёв Салической правды, возникавших не одновременно и испытывавших на себе влияние соседей-германцев, а также жителей бывших римских провинций Галлии – бретонцев и галло-римлян. Безусловно, влияние близких по происхождению, языку и культуре вестготов и бургундов превалировало над римским влиянием, поэтому основные текстологические параллели обнаруживаются между Салической правдой, с одной стороны, и текстом древних вестготских законов (*Antiqua*) Вестготской правды, Кодексом Эйриха и Бургундской правдой – с другой. Они касаются в основном статуса подневольной части германских племён – рабов и лично зависимых ремесленников, и степени их правоспособности. Кроме того, некоторое количество титулов, трактующих вопрос о наказаниях за различные правонарушения в среде бургундов и вестготов (такие как продажа свободного человека за море, кража домашних животных и другие), несмотря на изменения и дополнения, пересмотр размеров штрафа и возмещения, также оказали на франкских законодателей прямое влияние.

20 В конечном итоге, сочетание социально-политических и культурных особенностей Северо-Восточной и Северной Галлии, постоянных контактов с местным галло-римским населением (в том числе в области управления и судопроизводства) и соперничества с бургундами и вестготами за гегемонию на территории Галлии и привело к возникновению древнейшей редакции Салической правды, которая отразила в себе всё богатство и многообразие германских племенных обычаев и отдельные процедуры и институты позднеримского вульгаризированного права.

21 **Список сокращений**

- Ed. Eur. – Edictum Euricianus.
- Greg. Tur. Hist. – Gregorius, episcopus Turonensis. Historiarum libri X.
- L. Burg. – Lex Burgundionum.
- L. Sal. – Lex Salica.

- L. Vis. – Leges Visigothorum.
 - NA – Neues Archiv der Gesellschaft für Ältere Deutsche Geschichtskunde zur Beförderung einer Gesamtausgabe der quellschriften deutscher Geschichten des Mittelalters.
 - Pact. leg. Sal. – Pactus legis Salicae.
 - Epil. – Epilogus.
 - ZRG GA – Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Germanistische Abteilung.
 - СВ – Средние века.
-

Примечания:

1. Наиболее полное их описание представлено в критическом издании Салической правды: Pactus Legis Salicae / hrsg. von K. A. Eckhardt. Göttingen, 1954. Bd. I. Einführung und 80-Titel Text. S. 20–39; в кратком варианте на русском языке – в наших тезисах: Земляков М. В. К вопросу о палеографических и кодикологических особенностях оформления списков Lex Salica конца VIII – XVI в. // Вспомогательные исторические дисциплины в современном научном знании. Материалы XXIX Международной научной конференции. Москва, 13–15 апреля 2017 г. М., 2017. С. 151–153.

2. Литература в этой области практически необъятна, необходимо ограничиться именами наиболее ярких исследователей: Waitz G. Das alte Recht der Salischen Franken. Eine Beilage zur Deutschen Verfassungsgeschichte. Kiel, 1846; Schröder R. Die Franken und ihr Recht // ZRG GA. 1881. Bd. 2. S. 1–82; Sohm R. Fränkisches Recht und Römisches Recht: Prolegomena zur deutschen Rechtsgeschichte // ZRG GA. 1880. Bd. 1. S. 1–84; Krammer M. Kritische Untersuchungen zur Lex Salica (Erster Theil) // NA. 1905. № 30. S. 263–319; Idem. Forschungen zur Lex Salica (I) // NA. 1914. № 39. S. 601–691; Idem. Zur Textproblem der Lex Salica (Eine Erwiderung) // NA. 1919. № 41. S. 105–156 и другие.

3. Следует упомянуть прежде всего следующие работы: Beyerle F. Über das Alter der Lex Salica und des Pactus pro tenore pacis // ZRG GA. 1908. Bd. 29. S. 136–179; Idem. Über Normtypen und Erweiterungen der Lex Salica // ZRG GA. 1924. Bd. 57. S. 216–261; Eckhardt W.A. Die Decretio Childeberti und ihre Überlieferung // ZRG GA. Bd. 84. 1967. S. 1–71 и другие.

4. Clement K. J. Die Lex Salica und die Text-Glossen in der Salischen Gesetzsammlung, germanisch, nicht keltisch; mit Beziehung auf die Schrift von Dr.H. Leo: “Die Malbergische Glosse, ein Rest altkeltischer Sprache und Rechtsauffassung”. Ein Versuch. Mannheim, 1843; Kern H. Die Glossen in der Lex Salica und die Sprache der salischen Franken. Beitrag zur Geschichte der deutschen Sprachen. Haag, 1869; Helten W., van. Zu den malbergischen Glossen und den salfränkischen Formeln und Lehrwörtern in der Lex Salica // Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur. Halle a. Saale, 1900. Bd. 25. S. 225–542.

5. Примеры: Jaeckel H. Die leichen Goldschillinge der merowingischen Zeit und das Alter der Lex Salica // ZRG GA. 1922. Bd. 56. S. 103–216; Mayer E. Die fränkische Währung und die Entstehung der Lex Salica // Tijdschrift voor Rechtsgeschiedenis. 1926–1927. Vol. VII. Issue 2. P. 147–206; Krusch B. Die Lex Salica: Textkritik, Entstehung, Münzsystem // Historische Vierteljahrschrift. 1937–1939. Bd. 31. S. 417–437.

6. Faulkner T. Law and Authority in the early Middle Ages: The Frankish leges in the Carolingian period. Cambridge, 2016.

7. Ibid. P. 3, 9.

8. Салическая правда / пер. Н. П. Грацианского и А. Г. Муравьёва. М., 1913. С. III–XXXVII; Данилова Г. М. О списках и редакциях «Салической правды» и описание рукописи “Lepinopolitanus” // Учёные записки ЛГПИ им. А. И. Герцена. 1948. Т. 68. С. 101–114; Салическая правда / Под ред. В.Ф. Семёнова. М., 1950. С. 3–13; Неусыхин А. И. Новые данные по источниковедению Салической правды // СВ. 1960. Вып. 17. С. 394–409; 1962. Вып. 21. С. 212–237; 1964. Вып. 25. С. 35–52; 1967. Вып. 30. С. 41–60.

9. См., например, работу: Борисов Г. И. Методы исправления лексики в Lex Salica Karolina // Индоевропейское языкознание и классическая филология. 2015. Т. 19. С. 89–99.

10. Такое мнение во вступительном очерке к переводу высказывал, например, Н. П. Грацианский: Салическая правда. М., 1913. С. III–IV.

11. См., например, дискуссию, инициированную М. Краммером и продолженную Э. Хейманном: Krammer M.

Kritische Untersuchungen zur Lex Salica (Erster Theil). S. 263–319; Idem. Forschungen zur Lex Salica (I). S. 601–691; Idem. Zur Textproblem der Lex Salica (Eine Erwiderung). S. 105–156; Heymann E. Zur Textkritik der Lex Salica (Aufsätze A und B) // NA. Bd. 41. 1919. S. 419–524; а также краткий очерк другой дискуссии, представленный в статье: Beyerle F. Über das Alter der Lex Salica. S. 136–137.

12. См. подробнее: Pactus Legis Salicae. S. 58–96, 129–165.

13. Сведения о борьбе Хлодвига за единоличную власть на территориях, занятых племенным союзом франков, отражены у Григория Турского: Greg. Tur. II, 27, 32–33, 37, 40–42.

14. Pactus Legis Salicae. S. 198–201.

15. L. Sal. Epil.: “Primus rex Francorum statuit a primo titul(o) usque LX(V) disposuit iudicare; post mod(icum) autem tempus cum obtimatis suis a LX(V)I titul(o) usque ad LXXVIII add(i)dit. Sic uero Childebertus rex post multum autem tempus pertractauit, quid addere deb(e)r(e)t; ita a LXXVIII usque ad LXXXIII perinuenit, quod ibid(e)m digne inposuisse n(o)scuntur, et sic fratri suo Clotario haec scripta transmisit. Post haec uero Clotarius, cum hos titul(o)s a germano suo seniore gratenter excepit, sic post(e)a eum r(e)gnum suum pertractauit, ut quid addere deb(e)r(e)t ibid(e)m, quid amplius d(e)b(e)at construere, ab LXXXIII tit(u)l(o) usque ad LX(L)III statuit permanere [...]”.

16. Существует множество археологических свидетельств бегства знатных галло-римлян и части куриалов из Северной и Северо-Восточной Галлии на протяжении всего V в.: Корсунский А. Р., Гюнтер Р. Упадок и гибель Западной Римской империи и возникновение германских королевств (до середины VI в.). М., 1984. С. 139–140. См. также: Земляков М. В. Роль римского элемента в формировании общества и государства Меровингов в конце V – начале VII в. (по материалам франкских правд) // Восточная Европа в древности и средневековье. Государственная территория как фактор политогенеза. XXVII Чтения памяти чл.-корр. АН СССР В.Т. Пашуто. Москва, 15–17 апреля 2015 г. Материалы конференции. М., 2015. С. 111–116.

17. В частности, об этом сказано в работах Э. Леви: Levy E. Vulgarization of Roman law on the Early Middle Ages as illustrated by successive versions of Pauli Sententiae // Idem. Gesammelte Schriften. Köln, Graz, 1963. Bd. I. S. 220–247; Idem. Zum Wesen des weströmischen Vulgarrechts // Idem. Gesammelte Schriften. S. 184–200. Наиболее подробный перечень этих памятников был дан ещё в издании Бревиария середины XIX в.: Lex Romana Visigothorum / hrsg. von G. Haenel. Leipzig, 1849. P. V–XCIX. См. также подробный очерк рукописной традиции компиляций римского права в Империи Каролингов: Faulkner T. Op. cit. P. 222–247.

18. Ubl K. Die erste Leges-Reform Karls des Großen // Das Gesetz – The Law – La Loi / Hrsg. von G. Guldentops und A. Speer. Berlin, N.Y., 2014 (Miscellanea Mediaevalia 38). S. 82–86.

19. Перевод на русский язык представлен в издании: Вестготская правда (Книга приговоров). Латинский текст. Перевод. Исследование. М., 2012. С. 243–251.

20. Наиболее полное критическое издание текста Правды, в котором также подробно обосновывается приведённая датировка, представлено в работе: Plessier M. La loi des Burgondes, la loi de Gondebaud. Thèse pour obtenir le grade de docteur de l'Université Paris IV. Paris, 2000.

21. Вестготская правда (Книга приговоров). С. 83–86.

22. Ed. Eur. 283, 1-2: “Quod nesciente domino servis fuerit commendatum, si id perierit, dominus servi nullum damnum incurrat. Suae enim inponet culpa qui servo alieno res suas commendaverit domino nesciente. Similis et de commodatis forma seruetur”.

23. Ibid. 284, 2-3: “Si vero servus petisse dominum mentiat et sic deportanda ad dominum susceperit, sed ea quae susceperit, evertit aut forte perdiderit, et fugitivus non potuerit inveniri, dominus servi praebat sacramentum se eum ut susciperet non misisse, et cum id peteret ignorasse, et nihil calumniae pertimescat. Haec eadem de commendatis praecipimus”.

24. Ibid. 287, 1: “Si quis a servo fuerit comparatum domino nesciente, si dominus firmam esse noluerit emptionem, praetium reddat emptori, et emptio nihil habeat firmitatis”.

25. Pact. leg. Sal. 10, 5: “Si homo ingenuus seruum alienum in texaca secum ducat aut aliquid cum ipso negotiat, mallobergo theolasina, sunt denarii DC qui faciunt solidos XV culpabilis iudicetur”. См. также аналогии с Салической правдой, которые приводил М. Краммер на основании текста Бревиария Алариха и Вестготской правды: Krammer M. Forschungen zur Lex Salica (I). S. 638–639.

26. Ed. Eur. 290: “Si quis ingenuum vendiderit, cum ille suam probaverit libertatem, servum aut praetium servi ab illo qui vendedit accipiat ille sibi quem vinditum fuisse constiterit, excepto quod emptori in duplum praetium quod accepit cogatur exsolvere; Pact. leg. Sal. 39, 3-4: Si quis vero hominem ingenuum plagiaverit et vendiderit, et postea in patriam ad propria reversus fuerit, mallobergo chalde ficho, solidos C culpabilis iudicetur. Si quis vero hominem ingenuum plagiaverit et vendiderit, et postea in patriam ad propria reversus non fuerit et probatio certa non fuit, sicut pro occiso iuratore donet. Si iuratores non potuerit invenire, mallobergo frio falcono, VIII M den. qui faciunt solidos CC culpabilis iudicetur”.

27. Это тем более интересно, что Antiqua Вестготской правды также содержит отличный от Эдикта Эйриха титул о продаже свободного в рабство. Согласно L. Vis. 8, 3, 3, родственники проданного имеют право потребовать от похитителя 150 сол., если человека можно вернуть, и 300 сол. – если это невозможно, а также продать или убить

преступника: “Qui filium aut filiam alicuius ingenui vel ingenue plagiaverit aut sollicitaverit et in populo nostro vel in alias regiones transferri fecerit, huius iscleris autor patri aut matri fratribusque, si fuerint, sive proximis parentibus in potestate tradatur; ut illi occidendi aut vendendi eum habeant potestatem, aut, si voluerint, compositionem homicidii ab ipso plagiatore consequantur, id est solidos CCC; quia parentibus venditi aut plagiati non levius esse potest, quam si homicidium fuisset admissum. Quod si eum ex peregrinis ad propria potuerit revocare, plagiator CL solidos, hoc est medietatem homicidii, exolvat, aut si non habuerit, unde conponat, ipse subiaceat servituti”. Таким образом, здесь, как и в Pact. leg. Sal. 39, 4, штраф в случае возвращения пострадавшего делится пополам; разница состоит в том, что 100 сол. Салической правды – это половина вергельда свободного франка, а 150 сол. – половина штрафа за жизнь непривилегированного вестгота, который обладал статусом inferior (см. L. Vis. 6, 5, 14).

28. Pact. leg. Sal. 22, 1: “Si quis ingenuus homo in molino alieno anona aliena furaverit et ei fuerit adprobatum, mallobergo antedio hoc est, cui molinus est hoc est ipso molinario DC denarios qui faciunt solidos XV reddat; et ei uero cuius anona est similiter alios DC denarios qui faciunt solidos XV culpabilis iudicetur excepto capitale et dilatura”; L. Vis. 7, 2, 12: “Si quis de mulinis aliquid involaverit, quodquod furatum est restituat, insuper et conponat, sicut de aliis furtis lege tenetur, et extra hoc C flagella suscipiat”.

29. : Krammer M. Op. cit. S. 277–280.

30. См. подробнее: Грацианский Н. П. О разделах земель у бургундов и у вестготов // СБ. 1942. Вып. 1. С. 7–19.

31. Например: L. Burg. 4, 1: “Quicumque mancipium alienum sollicitaverit, caballum quoque, equam, bovem, aut vaccam, tam Burgundio quam Romanus ingenuus furto auferre praesumpserit, occidatur et de occisi facultatibus, is qui perdidit superius comprehensa mancipia atque animalia, apud sollicitatorem aut furem si non potuerit invenire, in simplum recipiat: hoc est pro mancipio sol. 25, si tamen mancipium ipsum, sicut dictum est, non potuerit invenire: pro caballo optimo 10 solidos: pro mediocri 5 solidos: pro equa solidos 3, pro bove solidos 2, pro vacca sol. 1; Ibid. 4, 3: Quicumque ingenuus, tam Burgundio quam Romanus, porcum, ovem, apem, capram furto abstulerit, in triplum solvat, secundum formam pretii constituti: et multae nomine sol. 12. Id est: pro porco sol. 1, pro ove sol. 1, pro ape sol. 1, pro capra tremissem”.

32. Подробнее: Beyerle F. Uber Normtypen und Erweiterungen der Lex Salica. S. 241–249. Из-за огромного объёма сравниваемых между собой пассажей приведём лишь заглавия титулов, в которых факт заимствования наиболее чётко выражен: Pact. leg. Sal. 2–8: De furtis porcorum. De furtis animalium. De furtis ovium. De furtis caprarum. De furtis canum. De furtis avium. De furtis apium.

33. См., например: L. Burg. 23, 1: “Quicumque animal de messe vel de quolibet dampno incluserit, et ante aestimationem dampni praesumptione et arbitrio suo is, cuius animal est, de curte per vim abstulerit, inferat illi cui vim intulerit, sol. 6, et multae nomine sol. 6, dampni aestimatione taxata [...]”; Pact. leg. Sal. 9, 1: “Si quis animal aut caballum uel quemlibet pecus in messe sua inuenerit, penitus eum uastare non debet. Quod si fecerit et hoc confessus fuerit, capitale in locum restituat; ipsum uero debilem quem percussit ad se recipiat. Si uero confessus non fuerit et ei fuerit adprobatum, mallobergo leoardi sunt, DC denarios qui faciunt solidos xv culpabilis iudicetur excepto capitale et dilatura”; Ibid. 9, 3: “Si quis in messe sua pecora aliena inuenerit, qui pastorem suum non habent, et eas uiolenter inclauserit, ut nulli penitus innotescat, et aliqua ex ipsis pecoribus perierit, mallobergo texaga sunt, capitale in locum restituat et super MCCCC denarios qui faciunt solidos XXXV culpabilis iudicetur”. См. также сходные по смыслу титулы в Antiqua Вестготской правды: L. Vis. 8, 3, 6–15 (речь в них идёт о вытаптывании нивы и потраве плодовых деревьев и виноградников).

34. L. Burg. 4, 7: “Si caballum alienum ingenuus non permittente domino ascendere praesumpserit, duos solidos illi, cuius caballus est, pro unius diei itinere se daturum esse cognoscat: si vero amplius, ad legem illam teneatur, quam de caballis inventiciis iussimus observari. Si servus hoc fecerit, fustigetur”; Pact. leg. Sal. 23, 1: “Si quis caballum alienum extra consilium domini sui ascenderit et eum caballicauerit, MCC denarios qui faciunt solidos XXX culpabilis iudicetur”.

35. Предположение о наличии у франкских законодателей при дворе Хлодвига списка Бургундской правды после фиксации её древнейшей редакции («Правды Гундобада», после 493 г., то есть после женитьбы Хлодвига на дочери бургундского короля Хродегильде) см.: Pactus legis Salicae. S. 198.

36. Pact. leg. Sal. 27, 4-5: “Si quis vero pedica de caballo furaverit et ei fuerit adprobatum, mallobergo leoardi sunt, excepto capitale et dilatura CXX denarios qui faciunt solidos III culpabilis iudicetur. Si quis vero caballi ipsi perierint, ipsos in caput reddant”; L. Vis. 8, 4, 1: “Si quis caballum alienum vel aliut animal de pedica sive de ligamine tulerit sine conscientia domini sui, unum solidum ei det. Et si per hanc occasionem perierit, alium eiusdem meriti caballum vel animal restituat [...]”; L. Burg. 4, 6: “Si autem inpedito caballo ingenuus pedicam tulerit, eiusdem meriti caballum se redditurum esse cognoscat”.

37. L. Vis. 8, 4, 3: “Si quis alieni caballi coma turpaverit aut caudam curtaverit, eiusdem meriti alium cum eo sine dilatione domino restituat. Si vero alterum qualemcumque animal curtaverit, per singula capita singulos triantes reddere compellatur”; Pact. leg. Sal. 65, 1: “Si quis caballum alienum extra consilium domini sui decorticauerit et interrogatus confessus fuerit, caballum ips(um) in capite reddat”.

38. Krammer M. Op. cit. S. 302–306.

39. L. Burg. 4, 4: “Si servus Burgundionis seu Romani furtum de supradictis pecoribus admiserit, servus tradatur ad poenam, ut trecentos fustium ictus accipiat. Dominus autem pro eius crimine simplum solvat: et multa a domino non requiratur”; Pact. leg. Sal. 40, 1: “Si quis seruus in furtum fuerit inculpatus, si talis fuerit causa, unde ingenuus DC denarios qui faciunt solidos XV conponere debuerat, seruus super scamnum tensus CXX ictos flagellorum accipiat”.

40. В рукописи Paris. BNF. Ms. lat. 4404 Салической правды число ударов также составляло 300, тогда как в трёх оставшихся списках семьи А оно равнялось 120; косвенно это может говорить о том, что копиисты Салической правды VI в. имели доступ к списку «Правды Гундобада».
41. Pact. leg. Sal. 40, 3: “Si tamen maior culpa fuerit, unde ingenuus MCCCC denarios qui faciunt solidos XXXV soluere possit, similiter seruus CXX colpos accipiat”.
42. Ibid. 40, 5: “Si uero in maiore crimine seruus inculpat, id est unde ingenuus MDCCC denarios qui faciunt solidos XLV possit culpabilis iudicari, et inter supplicia seruus ipse confessus fuerit, capitale sententia feriat”.
43. L. Burg. 7: “[...] Ut seu servus Romani seu Burgundionis sit, qui vocatur in culpam, non compellatur dominus sacramenta praebere, neque pro servo neque pro originari: sed cum crimen obiectum fuerit, seu servi seu coloni, pretium iuxta personae meritum fiat, quod dominus eius [...], a petitore in praesenti percipiat, aut mancipium eius meriti consequatur. Quod cum ita factum fuerit, ille qui vocatur in crimine iudici tradatur ad poenam, ut si confessus fuerit se admisisse quod obicitur, pretium recipiat ille qui dederat: et servus de confesso crimine occidatur [...]. Sin autem servus sive colonus in tormentis confessus non fuerit, is qui eum inscripsit domino suo reddat: et dominus ipse aut vicarium servum, aut pretium, quod pro poena servi innocentis accepit, teneat”.
44. Pact. leg. Sal. 40, 4: “Et si in ipso supplitio confessus non fuerit, ille qui eum torquit, si adhuc uoluerit ipsum seruum torquere etiam nolente domino, pignus domino serui donare debet. Et sic seruus postea ad supplicia maiora subdatur, et si confessus fuerit, nihil illi super domino credatur. Ipse uero illum seruum in potestatem habiturus est, qui eum torsit. Dominus uero serui, unde iam pignus accepit, praetium pro suo seruo accipiat”. См. анализ текстологических параллелей, проведённый в работе: Sklavenrecht zwischen Antike und Mittelalter. Germanisches und Römisches Recht in den germanischen Rechtsaufzeichnungen. Göttingen, Frankfurt, Zurich, 1972. Bd. I. Ostgoten, Westgoten, Franken, Langobarden. S. 328–352. X. Нельзен, впрочем, сомневается в том, что та часть титула, в которой происходит ранжирование величины штрафа и числа ударов при пытке, могла возникнуть при Хлодвиге, и относит её ко времени правления Хлотаря II (596–629).
45. L. Burg. 10, 2-6: “Si alium seruum Romanum, sive barbarum, aratorem aut porcarium occiderit, 30 sol. solvat. Qui aurificem lectum occiderit, 150 sol. solvat. Qui fabrum argentarium occiderit, 100 sol. solvat. Qui fabrum ferrarium occiderit, 50 sol. inferat. Qui carpentarium occiderit, 40 sol. solvat”; Pact. leg. Sal. 10, 1: “Si quis ancillam perdidit ualentem solidos XV aut XXV, si porcario, uinitore, si fabrum, molinario, si carpentario, si stratore uel quemcumque artificem ualente solidos XXV, mallobergo t(h)eod(u)cco sunt, denarios MMDCCCLXXX qui faciunt solidos LXX(II) cui fuerit adprobatum culpabilis iudicetur excepto capitale”.
46. L. Sal. 10, 6 (по изданию И. Герольда): “Si quis maiorem, infe(r)toem, scan(c)ionem, mariscalcum, stratorem, fabrum ferrarium, aurificem siue carpentarium, uinitorem uel porcarium uel ministeriellem furauerit aut occiderit uel uendiderit ualentem solidos XXV, mallobergo theuca texaca, MCCCC denarios qui faciunt solidos XXXV culpabilis iudicetur excepto capitale et delatura. Si uero maiorissam aut ancillam ministerialem ualentem solidos XXV, superiorem causam conuenit obseruare”.
47. D. 9, 2, 2 pr.: Lege Aquilia capite primo cavetur: “Ut qui seruum servamve alienum alienamve quadrupedemve pecudem iniuria occiderit, quanti id in eo anno plurimi fuit, tantum aes dare domino damnas esto”.
48. См., например: Pact. leg. Sal. 10, 1: “Si quis seruum aut ancillam alienam, caballum uel iumentum furauerit, cui fuerit adprobatum, mallobergo theotexaca hoc est, MCCCC denarios qui faciunt solidos XXXV culpabilis iudicetur excepto capitale et dilatura”. В особенности бесправный статус раба подчёркнут тем фактом, что кража коня, упряжного животного и лично зависимого человека обозначена одной и той же мальбергской глоссой – theotexaca (theo – раб, texaca – кража).
49. Возражения см. в работе: Nehlsen H. Op. cit. S. 266.
50. Exodus. 21, 35: “Si bos alienus bovem alterius vulneraverit et ille mortuus fuerit, vendent ovem vivum et dividunt pretium, cadaver autem mortui inter se dispertient”.
51. Nehlsen H. Op. cit. S. 280–284.
52. Canones Wallici. C. 33–34: “Si quis servus seruum occiderit, vivus communis dominorum existat. Si bos vel vacca alium occiderit, vivus ac mortuus in commune dominorum existant”. Об этом памятнике см.: Dumville D. N. On the dating of the early Breton lawcodes // Idem. Britons and Anglo-Saxons in the early Middle Ages. Great Yarmouth, 1993. P. 207–221.

Библиография:

1. Борисов Г. И. Методы исправления лексики в LexSalicaKarolina// Индоевропейское языкознание и классическая филология. 2015. Т. 19. С. 89–99.

2. Вестготская правда (Книга приговоров). Латинский текст. Перевод. Исследование. М., 2012.
3. Грацианский Н. П. О разделах земель у бургундов и у вестготов // СВ. 1942. Вып. 1. С. 7–19.
4. Данилова Г. М. О списках и редакциях «Салической правды» и описание рукописи “Leninopolitanus” // Учёные записки ЛГПИ им. А. И. Герцена. 1948. Т. 68. С. 101–114.
5. Земляков М. В. К вопросу о палеографических и кодикологических особенностях оформления списков Lex Salica конца VIII – XVI в. // Вспомогательные исторические дисциплины в современном научном знании. Материалы XXIX Международной научной конференции. Москва, 13–15 апреля 2017 г. М., 2017. С. 151–153.
6. Земляков М. В. Роль римского элемента в формировании общества и государства Меровингов в конце V – начале VII в. (по материалам франкских правд) // Восточная Европа в древности и средневековье. Государственная территория как фактор политогенеза. XXVII Чтения памяти чл.-корр. АН СССР В. Т. Пашуто. Москва, 15–17 апреля 2015 г. Материалы конф. М., 2015. С. 111–116.
7. Корсунский А. Р., Гюнтер Р. Упадок и гибель Западной Римской империи и возникновение германских королевств (до середины VI в.). М., 1984.
8. Неусыхин А. И. Новые данные по источниковедению Салической правды // СВ. 1960. Вып. 17. С. 394–409; 1962. Вып. 21. С. 212–237; 1964. Вып. 25. С. 35–52; 1967. Вып. 30. С. 41–60.
9. Салическая правда / пер. Н. П. Грацианского и А. Г. Муравьёва. М., 1913.
10. Салическая правда / под ред. В. Ф. Семёнова. М., 1950.
11. Beyerle F. Über das Alter der Lex Salica und des Pactus pro tenore pacis // ZRG GA. 1908. Bd. 29. S. 136–179.
12. Beyerle F. Über Normtypen und Erweiterungen der Lex Salica // ZRG GA. 1924. Bd. 57. S. 216–261.
13. Clement K. J. Die Lex Salica und die Text-Glossen in der Salischen Gesetzsammlung, germanisch, nicht keltisch; mit Beziehung auf die Schrift von Dr. H. Leo: “Die Malbergische Glosse, ein Rest altkeltischer Sprache und Rechtsauffassung”. Ein Versuch. Mannheim, 1843.
14. Dumville D. N. On the dating of the early Breton lawcodes // Idem. Britons and Anglo-Saxons in the early Middle Ages. Great Yarmouth, 1993. P. 207–221.
15. Eckhardt W. A. Die Decretio Childeberti und ihre Überlieferung // ZRG GA. Bd. 84. 1967. S. 1–71.
16. Faulkner T. Law and Authority in the early Middle Ages: The Frankish leges in the Carolingian period. Cambridge, 2016.
17. Helten W., van. Zu den malbergischen Glossen und den salfrankischen Formeln und Lehrwörtern in der Lex Salica // Beiträge zur Geschichte der

- deutschen Sprache und Literatur. Halle a. Saale, 1900. Bd. 25. S. 225–542.
18. Heymann E. Zur Textkritik der Lex Salica (Aufsätze A und B) // NA. Bd. 41. 1919. S. 419–524.
 19. Jaeckel H. Die leichten Goldschillinge der merowingischen Zeit und das Alter der Lex Salica // ZRG GA. 1922. Bd. 56. S. 103–216.
 20. Kern H. Die Glossen in der Lex Salica und die Sprache der salischen Franken. Beitrag zur Geschichte der deutschen Sprachen. Haag, 1869.
 21. Krammer M. Forschungen zur Lex Salica (I) // NA. 1914. № 39. S. 601–691.
 22. Krammer M. Kritische Untersuchungen zur Lex Salica (Erster Theil) // NA. 1905. № 30. S. 263–319.
 23. Krammer M. Zur Textproblem der Lex Salica (Eine Erwiderung) // NA. 1919. № 41. S. 105–156.
 24. Krusch B. Die Lex Salica: Textkritik, Entstehung, Münzsystem // Historische Vierteljahrschrift. 1937–1939. Bd. 31. S. 417–437.
 25. Levy E. Vulgarization of Roman law on the Early Middle Ages as illustrated by successive versions of Pauli Sententiae // Idem. Gesammelte Schriften. Köln, Graz, 1963. Bd. I. S. 220–247.
 26. Levy E. Zum Wesen des weströmischen Vulgarrechts // Idem. Gesammelte Schriften. S. 184–200. Lex Romana Visigothorum / ed. G. Haenel. Leipzig, 1849.
 27. Mayer E. Die fränkische Währung und die Entstehung der Lex Salica // Tijdschrift voor Rechtsgeschiedenis. 1926–1927. Vol. VII. Issue 2. P. 147–206.
 28. Nehlsen H. Sklavenrecht zwischen Antike und Mittelalter. Germanisches und Römisches Recht in den germanischen Rechtsaufzeichnungen. Göttingen, Frankfurt, Zurich, 1972. Bd. I. Ostgoten, Westgoten, Franken, Langobarden.
 29. Pactus Legis Salicae / hrsg. von K. A. Eckhardt. Göttingen, 1954. Bd. I. Einführung und 80-Titel Text.
 30. Plessier M. La loi des Burgondes, la loi de Gondebaud. Thèse pour obtenir le grade de docteur de l'Université Paris IV. Paris, 2000.
 31. Schröder R. Die Franken und ihr Recht // ZRG GA. 1881. Bd. 2. S. 1–82.
 32. Sohm R. Fränkisches Recht und Römisches Recht: Prolegomena zur deutschen Rechtsgeschichte // ZRG GA. 1880. Bd. 1. S. 1–84.
 33. Ubl K. Die erste Leges-Reform Karls des Großen // Das Gesetz – The Law – La Loi / hrsg. von G. Guldentops und A. Speer. Berlin, N. Y., 2014 (Miscellanea Mediaevalia 38). S. 75–92.
 34. Waitz G. Das alte Recht der Salischen Franken. Eine Beilage zur Deutschen Verfassungsgeschichte. Kiel, 1846.

Law of the Early Middle Ages in the Context of Its Epoch and Milieu: on the Issue of Textual Adoptions in the Oldest Redaction of Lex Salica

M. Zemlyakov

Higher School of Economics. RGASPI

Russian Federation, Moscow

Abstract

This article deals with the problem of influences exerted by ancient and medieval legal and narrative sources on the Frankish law during the reign of king Clovis (481–511). This issue hadn't sufficient attention in contemporary scholarly works. Among the sources, which could be available for Frankish officials and lawyers composed the Laws of Salian Franks (Lex Salica), authors explains both the Germanic sources (such as Code of Euric and Burgundian laws), and late Roman codes been in use in Gaul territory in the 5th – 6th centuries (Breviary of Alaric and some legal compilations), and even Celtic sources (The Welsh canons) and non-legal texts (Exodus). Using the textual criticism, scholar proves that the biggest volume of textual adoptions in Lex Salica was a result of the long-time relations and collisions between the Franks and their southern neighbours – Burgundians and Visigoths. Influence of the late Roman legal culture on the Laws of Salian Franks was very close, namely it ends on the establishing of slave rank as “instrumentum vocale” (cattle with voice). This state was a feature of all late Roman codes and compilations based on it (such as Theodosian Code, Breviary of Alaric, Code of Justinian). The profoundest influence of the Burgundian, Visigothic and (in a less degree) late Roman laws on the Lex Salica was revealed in those titles, which are concerned to the social structure in Northern Gaul of the end of 5th – early 6th centuries. Firstly, it refers to the position of slaves in estate, degree of their legal capability and participation of business with free persons, compensation for their injuries and death. Then, some legal procedures of Burgundian laws (for example, the order of returning of the person sold into slavery from abroad, paying of pledge for a slave, which had been subjected to tortures on charges of third party) also had been put in the Laws of Salian Franks. Finally, the influence of the Old Testament (Exodus) and the so-called “Welsh canons” (Canones Wallici) can be find in the case of sale and division of slave accused in the murder of servant of another person between their owners.

Keywords: The Laws of Salian Franks (Lex Salica), The Burgundian laws (Lex

Burgundionum), Clovis (Chlodovechus), Code of Euric (Edictum Euricianus), The Welsh canons (Canones Wallici), Salian Franks

Publication date: 17.07.2017

Citation link:

Zemlyakov M. Law of the Early Middle Ages in the Context of Its Epoch and Milieu: on the Issue of Textual Adoptions in the Oldest Redaction of Lex Salica // Istoriya. 2017. V. 8. Issue 6 (60) [Electronic resource]. Access for registered users. URL: <http://history.jes.su/s207987840001899-7-1> (circulation date: 22.02.2018). DOI: 10.18254/S0001899-7-1

Код пользователя: 1349; Дата выгрузки: 22.02.2018; URL - <http://history.jes.su/s207987840001899-7-1> Все права защищены.